



# TRAMINER HOF- Advent

im historischen  
Ortsteil Betlehem



Stimmungsvoller Weihnachtsmarkt  
in Tramins ältestem Viertel „Betlehem“  
mit exklusiven Einblicken in private Höfe

- + Selbstgemachtes an 30 Ständen**  
Bäuerliche Produkte, Kräuterprodukte, Weihnachtsgebäck, Kunsthandwerk, Deko, Kleidung, Hausschuhe, Accessoires, Schmuck, Keramik, Geschenkideen & vieles mehr
- + Genuss im Hof**  
Wintersuppen, Tirtln, Kuchen & Heißgetränke
- + Weihnachtliches + Kinderprogramm**  
mit Holzschnitzerwerkstatt, Ponyreiten (11-15 Uhr) & Weihnachtsbasteleien

- + Foto- und Bilderausstellung**  
der Traminer Amateurfotografen:in & Ausstellung „Sakrales“ in der Kapelle
- + Adventstand**  
des Egetmannvereins am Rathausplatz
- + Kunst im Dorf**  
Bilderausstellung in der Hans-Feur-Straße 18 & am Rathausplatz 8

**FR 8.12.23**  
10 – 17 Uhr

Eine Initiative der Standortentwicklung Tramin mit freundlicher Unterstützung der Hofbesitzer\*innen

## Täglich IM ADVENT

- + Advent in der Gärtnerei**  
SAMSTAG, 25.11. bis SONNTAG, 24.12.  
Advent-Ausstellung in der Gärtnerei Garden Paradise
- + Adventstand des Egetmannvereins**  
MONTAG 27.11. bis SONNTAG, 24.12.  
am Rathausplatz | Montag bis Samstag 17-23 Uhr, Sonntag und feiertags 10-23 Uhr
- + Kloster-Krippe in den Fenstern des Hoamet-Tramin-Museums**  
SONNTAG, 3.12. bis SAMSTAG, 6.1.  
Handbemalte Krippenfiguren einer Kalterer Klosterfrau
- + Traminer Adventbrunnen**  
SONNTAG, 3.12. bis SAMSTAG, 6.1.  
18 weihnachtlich gestaltete Brunnen laden zum stimmungsvollen Winterspaziergang durch Tramin, zum Innehalten und Verweilen
- + 24 Lichter auf dem Weg zur Krippe**  
FREITAG, 1.12. bis SONNTAG 24.12.  
Jeden Tag ein Licht mehr erstrahlt in Tramins Gassen und Straßen bis schließlich alle „Lichterstraßen“ am 24.12. die Pfarrkirche Tramin erreichen und gemeinsam erstrahlen
- + 0,32 m - The glaciers are melting | Die Gletscher schmelzen**  
FREITAG, 1.12. bis FREITAG 22.12.  
Rathausplatz 8 | Freitag 17-19 Uhr, Samstag, Sonntag 10-12 Uhr und Feiertag 10-19 Uhr, Fotoausstellung der Künstlerin Daniela Brugger
- + Leseaktion**  
Bring den Stern zum Glänzen – Leseaktion der Bibliothek Tramin für GrundschülerInnen im Advent

## Geöffnete GASTBETRIEBE IM ADVENT

- > Elena Walch Bistrot „Le verre capricieux“
- > Restaurant Alte Post, Mo & Di Ruhetag
- > Restaurant Goldene Traube, kein Ruhetag
- > Restaurant Pizzeria Bürgerstube bis 21.12., Mo Ruhetag
- > Restaurant Pizzeria Plattenhof 24.11.-07.01., Mo Ruhetag
- > Restaurant Taberna Romani 5.12.-31.12. auf Anfrage, So & Mo Ruhetag ausgenommen Feiertage
- > Imbiss Kubicny's, ausgenommen 25. & 26.12., Mo Ruhetag
- > Arona Cocktails-Bistro-Shop, ausgenommen 25.12., Di Ruhetag
- > Bar Bäckerei Wöndle ausgenommen 8., 25.26. & 31.12. & 01.01., So Ruhetag
- > Bar Cafe S'Platzl, ausgenommen 26.12., Mo & So-Nachmittag Ruhetag
- > Bar Goldener Löwe ab 18.12., So Ruhetag
- > Bar62 ab 22.11., Mo & Di Ruhetag, wöchentlich spezielle Dinner und Brunches

## Rorate im Advent – Gottesdienste an Weihnachten

- SA 2.12.** 19.15 h Rorate-Messe, *Monika von Elzenbaum (Gesang) Markus Zanoll (Gitarre)*
- SO 3.12.** 10.00 h Rorate-WGF, *Familiengottesdienst*
- MO 4.12.** 19.15 h Rorate-WGF, *Kath. Frauenbewegung*
- DI 5.12.** 19.15 h Rorate-Messe, *Ottmar Leimgruber (Orgel)*
- MI 6.12.** 19.15 h Rorate-WGF, *Pfarrchor*
- DO 7.12.** 19.15 h Rorate-WGF, *Miar 4e*
- FR 8.12.** 10.00 h Rorate-Messe, Tag des Pfarrchores, *Pfarrchor*
- SA 9.12.** 19.15 h Rorate-WGF, *Ottmar Leimgruber (Orgel)*
- SO 10.12.** 10.00 h Rorate-Messe, *Bürgerkapelle Tramin*
- MO 11.12.** 19.15 h Rorate-WGF, *Musikschule: Trompeten, Christian Eccli*
- DI 12.12.** 19.15 h Rorate-Messe, *Geschwister Devalier*
- MI 13.12.** 19.15 h Rorate-WGF, *MGV Tramin*
- DO 14.12.** 19.15 h Rorate-WGF, *Musikschule: Klarinetten, Uta Praxmarer*
- FR 15.12.** 19.15 h Rorate-WGF, *Doris Meliss (Harfe) Miriam Devalier (Blockflöte)*
- SA 16.12.** 19.15 h Rorate-WGF, *AVS-Singgemeinschaft*
- SO 17.12.** 10.00 h Rorate-Messe Ministranten
- MO 18.12.** 19.15 h Rorate-WGF, *Musikschule: Geigen, Almud Maier*
- DI 19.12.** 19.15 h Rorate-Messe, *Auftakt*
- MI 20.12.** 19.15 h Bußfeier, *Traminer Böhmsche*
- DO 21.12.** 19.15 h Rorate-WGF, *Anna Andergassen (Geige) Johanna Huber und Ingrid Dissertori (Flöten), Margit Dissertori (Gitarre)*
- FR 22.12.** 19.15 h Sternmarsch, *Jugendkapelle*
- SA 23.12.** 19.15 h Rorate-WGF, *Michl Frank (Steirische), Marlene Zwerger (Gesang)*
- SO 24.12.** 10.00 h Rorate-Messe, *Ottmar Leimgruber (Orgel)*  
16.00 h Kindermette  
17.30 h Christmette, *Pfarrchor*
- MO 25.12.** 10.00 h **WEIHNACHTEN, 1. GEBETSTAG** Messe, *Pfarrchor*
- DI 26.12.** 10.00 h **STEFANSTAG, 2. GEBETSTAG** WGF, *MGV Tramin*  
15.00 h Gebetsandacht mit Predigt
- MI 27.12.** 10.00 h **JOHANNISTAG, 3. GEBETSTAG MIT JOHANNISWEINSEGNUNG** Messe, *Jugend Singgruppe*  
15.00 h Gebetsschluss mit Predigt
- SA 30.12.** 19.15 h Messe
- SO 31.12.** 10.00 h WGF mit Jahresschlussandacht, *Pfarrchor*
- MO 1.1.** 10.00 h **MESSE NEUJAHR**, Hochfest der Gottesmutter Maria, Aussendung der Sternsinger
- SA 6.1.** 10.00 h Messe Empfang der Sternsinger, *Pfarrchor*
- SO 7.1.** 10.00 h WGF

Details werden über den Pfarrbrief bekannt gegeben.

Für ein strahlendes Lächeln an Weihnachten

Tramin und St. Pauls | info@zirkumzahn.it | zirkumzahn.it

Weinstraße 156 • Tramin  
Tel. 0471 86 04 44  
www.gardenparadise.it

Pfraumer Roland & Co  
d. Dorfmann Wolfgang & Pfraumer Roland

Pfraumer Roland & Co OHG-SNC | Weinstraße / Strada del Vino 19 | Tramin / Termeno  
T. 0471 86 10 14 E-Mail info@pfraumer.it Homepage www.pfraumer.it T. Wolfgang 348 25 65 190 T. Roland 348 25 65 193

's Traminer Weinhaus  
www.wein-suedtirol.it

39040 Tramin Weinstraße 15 Tel. 0471 863225  
39040 Termeno Strada del vino, 15

ALEX  
Obst und Gemüse | Frutto e verdura

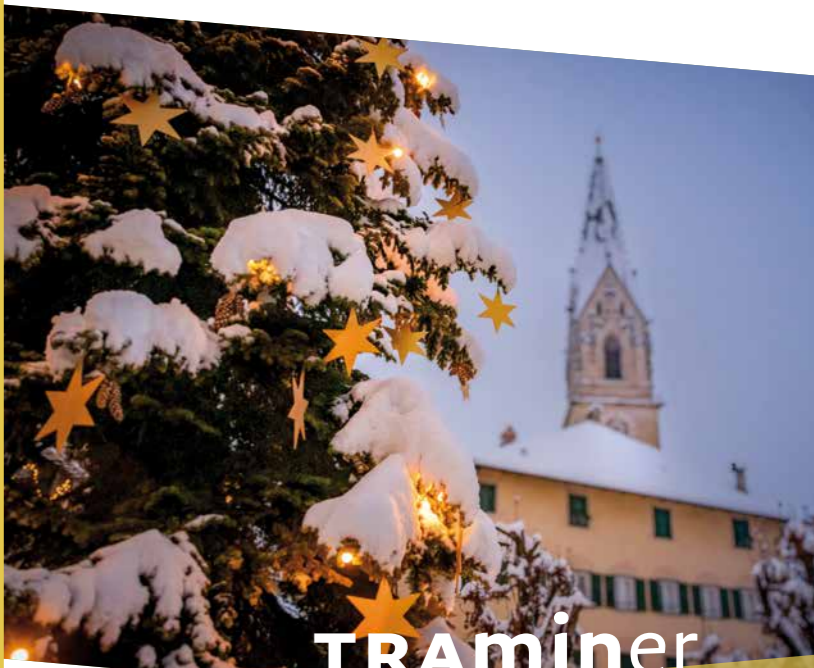
Im Anger 1, 39040 Tramin | Maria Theresien Str. 19, 39052 Kaltern  
T 0471 860 022 | M 347 513 2548 | info@alex.bz.it | www.alex.bz.it

Verkauf & Service // Reparaturen aller Marken // Hauptuntersuchungen // Einbau von Gasanlagen

AUTO PICHLER  
Bahnhofstrasse, 2 // Tramin // info@autopichler.com // www.autopichler.com

Just KOSMETIKSTUDIO  
Julius-von-Payer Straße 8 | TRAMIN an der Weinstraße  
Tel. +39 320 96 094 21 | kosmetikstudio.judit@gmail.com

I.P.



# TRAMINER Advent & Weihnacht

- + Krampus & Nikolaus
- + Weihnachtsmarkt „Hof-Advent“
- + Adventbrunnen
- + Rorate
- + Musikalisches, Kinderprogramm & vieles mehr

**25.11.23 – 6.1.24**

Fotos: Dietmar Mittlerer Zublasing

## SAMSTAG, 25. NOVEMBER

**8–18 UHR ADVENT BEIM GÄRTNER** Adventausstellung bei Kaneppele der Geschwister Calliari mit Umtrunk und Adventskranzbasteln für Kinder

**9–18 UHR ADVENT BEIM GÄRTNER** Adventausstellung in der Gärtnerei Garden Paradise mit Aussteller:innen sowie Präsentation durch die Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung

## SONNTAG, 26. NOVEMBER

**8–18 UHR ADVENT BEIM GÄRTNER** Adventausstellung bei Kaneppele der Geschwister Calliari mit Umtrunk und Adventskranzbasteln für Kinder

**9–18 UHR ADVENT BEIM GÄRTNER** Adventausstellung in der Gärtnerei Garden Paradise mit Aussteller:innen sowie Präsentation durch die Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung

## DIENSTAG, 28. NOVEMBER

**14.30 UHR „WEGE, DIE ZUM GLÜCK FÜHREN“** Vortrag mit Don Paolo Renner. Seniorengruppe „miar Traminer:innen 6oplus“. Seniorenraum

## MITTWOCH, 29. NOVEMBER

**15.30 UHR WEIHNACHTLICHES BASTELN MIT SOFIE** für Kinder ab 8 Jahren in der Bibliothek Tramin

## FREITAG, 1. DEZEMBER

**08–12 UHR UND AB 14 UHR VERKAUF VON ADVENTSKRÄNZEN** im Pfarrheim (KVW)

**19 UHR VERNISSAGE FOTOAUSSTELLUNG, 0,32 M - THE GLACIERS ARE MELTING | DIE GLETSCHER SCHMELZEN** Rathausplatz 8 & 20 Uhr Vortrag des Glaziologen Georg Kaser in der Bibliothek

## SAMSTAG, 2. DEZEMBER

**08–12 UHR UND AB 14 UHR VERKAUF VON ADVENTSKRÄNZEN** im Pfarrheim (KVW)

**10–23 UHR EGETMANN-ADVENTSTAND** Einnahmen zugunsten des Vereins „das Lächeln – il sorriso“ & Verkauf von Orangen zu Gunsten der Südtiroler Krebshilfe - Bezirk Überetsch-Unterland

**ab 16 UHR GLÜHWEINSTAND** der FF Söll bei der FF Halle in Söll

## SONNTAG, 3. DEZEMBER - 1. ADVENTSONNTAG

**ADVENT IN MARIA WEISSENSTEIN** AVS-Wanderung zum Wallfahrtsort Maria Weißenstein, Infos im Dorfblatt & im Schaukasten

**10–23 UHR EGETMANN-ADVENTSTAND** Einnahmen zugunsten des Vereins „das Lächeln – il sorriso“ & Verkauf von Orangen zu Gunsten der Südtiroler Krebshilfe - Bezirk Überetsch-Unterland

**19.30 UHR CHRISTMAS LIGHTS** „Traminer\*innen singen fir enk“ in der Pfarrkirche Tramin mit der Jugendsinggruppe, einem gemischten Quartett und der Gruppe The Lights. Verschiedene Genres.

# 1. ADVENTWOCHE

## DIENSTAG, 5. DEZEMBER

**14.30 UHR KRAMPUS UND SEINE GESELLEN** Walter Maffei zeigt der Seniorengruppe „miar Traminer:innen 6oplus“ das Handwerk des Holzschnitzers und erzählt von seinen Krampussen, Seniorenraum

**AB 20 UHR KRAMPUSSE** ziehen durch das Dorf, Ausschank am Rathausplatz (EVT)

## MITTWOCH, 6. DEZEMBER

**15 UHR FEST DES HEILIGEN NIKOLAUS** Wir feiern in der Pfarrkirche das Fest des heiligen Nikolaus

## FREITAG, 8. DEZEMBER

**10–17 UHR TRAMINER HOF-ADVENT** Stimmungsvoller Weihnachtsmarkt im historischen Ortsteil Betlehem

**10–18 UHR FÜNF SINNE IM ADVENT** in der Kellerei Tramin mit Verkostung der Weiß- und Rotweine der Selektionslinie, lokalen gastronomischen Spezialitäten, Führungen und Weinverkostungen

**10–18 UHR KUNST IM DORF** Bilderausstellung im Atelier Evi Andergassen in der Hans Feur-Straße 18

**10–19 UHR SÜDTIROLER GENUSSREISE** im Weingut Hofstätter mit Kellerführungen, Weidegustation, Verkostung von Südtiroler Qualitätsprodukten. Mittags & abends werden kleine Gerichte serviert. Anmeldung Führung: [visit.hofstatter.com](http://visit.hofstatter.com)

**17 UHR ALPENLÄNDISCHES ADVENTSINGEN** in der Pfarrkirche Tramin

## SAMSTAG, 9. DEZEMBER

**9–17 UHR CHRISTBAUMFESTL** Weihnachtsmarkt bei Kaneppele der Geschwister Calliari mit handgefertigten Produkten, Christbaumverkauf, Glühwein und Keksen, Schatzsuche mit Überraschungsgeschenk für Kinder

**10–19 UHR SÜDTIROLER GENUSSREISE** im Weingut Hofstätter mit Kellerführungen, Weidegustation, Verkostung von Südtiroler Qualitätsprodukten. Mittags & abends werden kleine Gerichte serviert. Anmeldung Führung: [visit.hofstatter.com](http://visit.hofstatter.com)

**AB 11 UHR WEIHNACHTSFEIER** der Südtiroler Krebshilfe - Bezirk Überetsch-Unterland im Bürgerhaus Tramin, Anmeldung im Bezirksbüro der Südtiroler Krebshilfe

**20 UHR FACKELTANZ** der Volkstanzgruppe im Anschluss an die WGF im Kirchhof mit 16 Fackeln

# 2. ADVENTWOCHE

## DIENSTAG, 12. DEZEMBER

**14.30 UHR „KRIPPEL SCHAUGN“** Mariala Gamper und Margreth Maier erzählen der Seniorengruppe „miar Traminer:innen 6oplus“ über die Entstehungsgeschichte und Erweiterung der Weihnachtskrippe, Pfarrkirche Tramin

## DIENSTAG, 12. DEZEMBER

**15 UHR GESCHICHTENZEIT** für Kinder ab 4 Jahren in der Bibliothek Tramin

## DONNERSTAG, 14. DEZEMBER

**20.15 UHR „WIE DIE HIRTEN UNTERWEGS...“** Erinnerungen an die Katakomben-Lehrerin Martha Sattler Franzelin im Hoamet Tramin Museum mit Tochter Elisabeth

## SAMSTAG, 16. DEZEMBER

**GANZTAGS WEIHNACHTSAKTION** der Katholischen Frauenbewegung (kfb) – Wir überbringen einen Weihnachtsgruß

# 3. ADVENTWOCHE

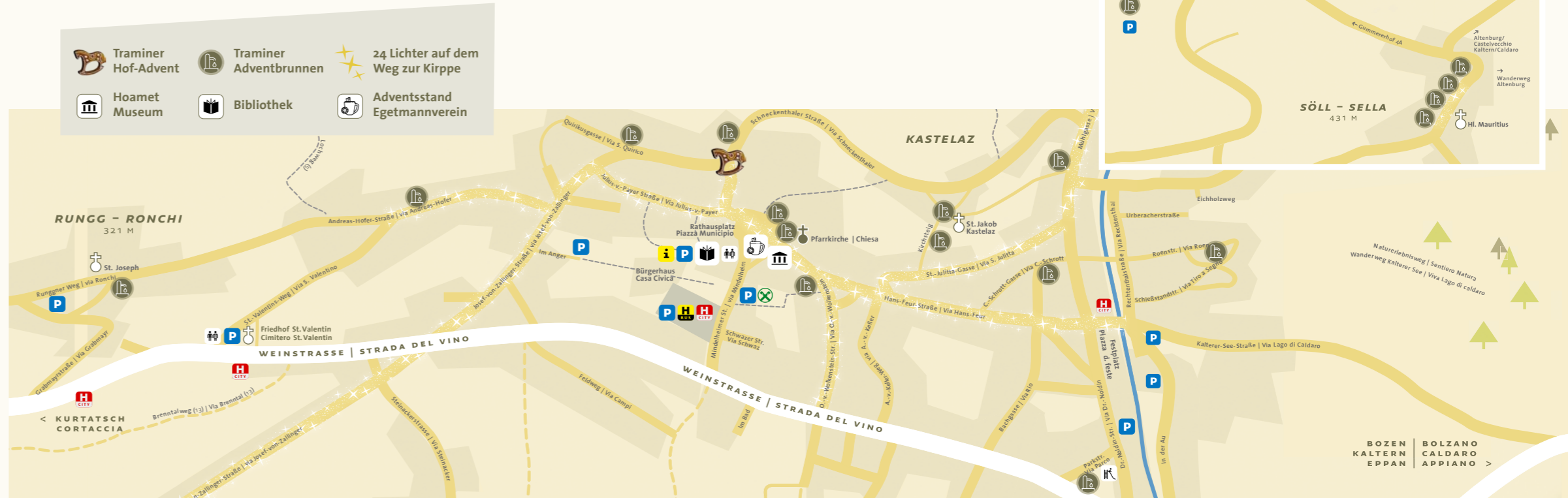
## MONTAG, 18. DEZEMBER

**18.30 UHR FEINE KLÄNGE IM ADVENT** Adventskonzert der Musikschule Tramin in der Bibliothek Tramin

## DIENSTAG, 19. DEZEMBER

**9 UHR WARTEN AUF WEIHNACHTEN** mit den Bücherzwerge in der Bibliothek Tramin

**15 UHR GESCHICHTENZEIT** für Kinder ab 4 Jahren in der Bibliothek Tramin



Mit freundlicher Unterstützung der Standortentwicklung Tramin und des Tourismusvereins Tramin

PREMIUM SPONSOR DER STANDORTENTWICKLUNG TRAMIN

